

# Canon EF LENS

## EF70-300mm f/4-5.6 IS II USM



IMAGE STABILIZER

 **ULTRASONIC**

FRN

Mode d'emploi

## Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

**Le Canon EF70-300mm f/4-5,6 IS II USM est un zoom téléobjectif à utiliser avec les appareils photo EOS.**

- “IS” signifie stabilisateur d'image (Image Stabilizer).
- “USM” signifie moteur ultrasonique (Ultrasonic motor).

### Micro-logiciel de l'appareil photo

- Lors de l'utilisation de cet objectif, veuillez consulter le site Internet de la société Canon pour obtenir le dernier micrologiciel de l'appareil photo. Si le micrologiciel de l'appareil photo n'est pas de la dernière version, veuillez à le mettre à jour avec la dernière version.
- Pour en savoir plus sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Internet de la société Canon.

### Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l'objectif ou de l'appareil.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

# Consignes de sécurité

Précautions pour vous assurer que l'appareil photo est utilisé en toute sécurité. Lire attentivement ces précautions. S'assurer que toutes les informations sont prises en compte afin d'éviter les risques et blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes.



## Avertissement

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles.

- **Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière puissante à travers l'objectif ou l'appareil photo réflexe ayant un objectif.** Cela pourrait provoquer une perte de vision. Regarder directement le soleil à travers l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Ne dirigez pas l'objectif ou l'appareil photo vers le soleil et ne le photographiez pas.** Cela est dû au fait que l'objectif concentre les rayons du soleil même lorsque le soleil se trouve en dehors de la zone d'image ou lorsque la photo est prise à contre-jour, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
- **Que l'objectif soit ou non monté sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son capuchon.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.



## Attention

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures.

- **Ne pas laisser l'appareil photo dans des endroits soumis à de fortes ou de basses températures.** L'appareil photo peut en effet devenir extrêmement chaud ou froid ce qui peut provoquer, à son contact, des brûlures ou d'autres blessures.

## Attention

Détails concernant les risques qui peuvent provoquer des dommages matériels.

- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.

# Précautions générales

## Précautions d'utilisation

- Si l'objectif passe d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- Veiller également à lire toutes les précautions de manipulation de l'objectif listées dans le manuel d'utilisation de l'appareil photo.

### Précautions lors de la prise de photos

Cet objectif utilise un nano-USM comme unité d'entraînement pour l'objectif zoom (l'objectif qui aligne la mise au point). Le moteur contrôle également l'objectif de focalisation pendant le zoom.

#### 1. Quand l'appareil photo est sur OFF

Le moteur ne fonctionne pas lorsque l'appareil photo est en position OFF ou mis en position OFF en raison de l'utilisation de la fonction d'extinction automatique. Par conséquent, les utilisateurs doivent être conscients des points suivants.

- Les ajustements de mise au point manuelle ne sont pas possibles.
- Pendant le zoom, la mise au point s'effectuera avec du retard.

#### 2. Lorsque l'objectif est en mode veille

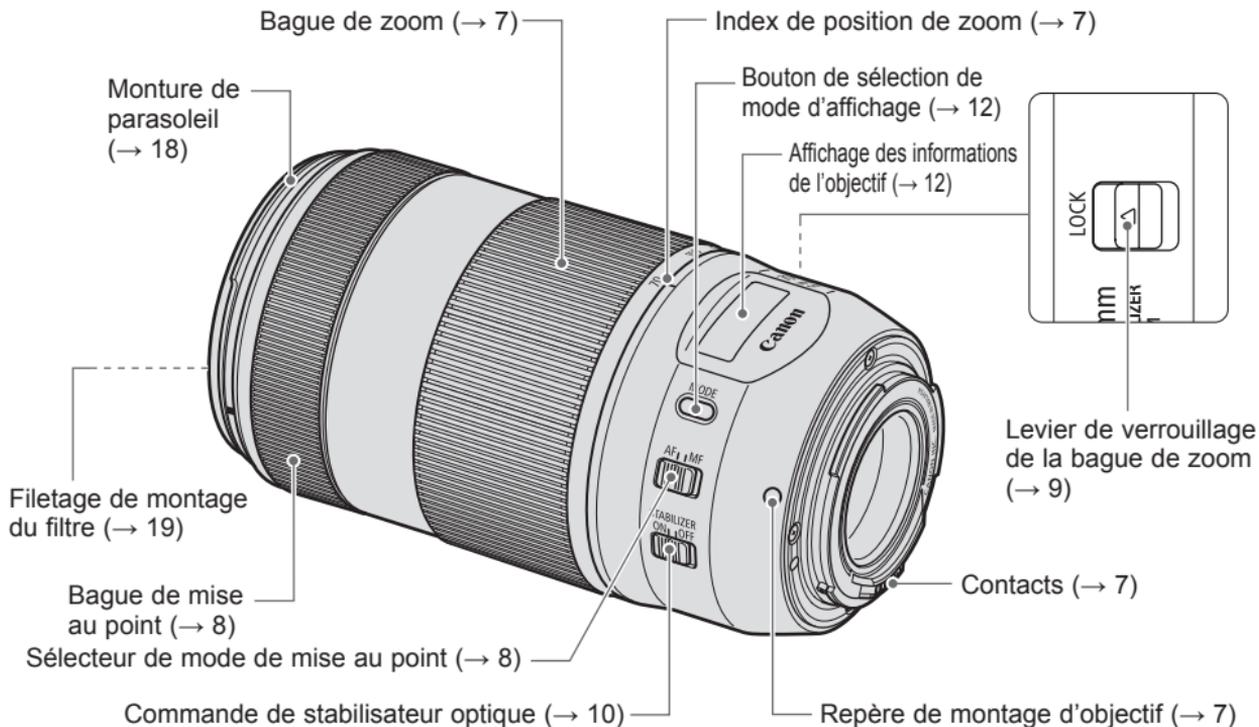
S'il n'est pas utilisé pendant un certain laps de temps, cet objectif entrera en mode veille pour économiser de l'énergie. Le mode veille diffère de la mise en position OFF de l'appareil photo par la fonction d'extinction automatique. Avec ce mode, le moteur ne fonctionnera pas même si l'appareil photo est en position ON. Par conséquent, les utilisateurs doivent être conscients des points suivants.

- Les ajustements de mise au point manuelle ne sont pas possibles.
- Pendant le zoom, la mise au point s'effectuera avec du retard.
- Enfoncer le déclencheur à moitié pour sortir du mode veille.

### Lors de l'utilisation de l'objectif avec un appareil photo reflex mono-objectif argentique

- La vitesse de déplacement de la mise au point de l'objectif sera plus lente que lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo numérique.
- Les images sont floues lorsque le flash interne de l'appareil photo est en cours de chargement ou lors de l'utilisation du zoom pendant l'exposition pour les images statiques.
- Même lorsque l'appareil photo est sur ON, les images peuvent apparaître floues lorsque vous zoomez. Si cela se produit, appuyez sur le bouton du déclencheur à mi-course pendant le zoom.
- Après la mise au point en mode AF ou l'opération AF en mode AF ONE SHOT et en zoomant et maintenant le bouton du déclencheur à mi-course, l'appareil photo peut indiquer que le mode AF a été changé en mode de mise au point manuelle (MF).
- Pendant la prise de vue en continu, le zoom peut ralentir la vitesse de prise de vue.
- Dans certains cas, l'utilisateur doit attendre quelques secondes après le réglage du zoom avant que la mise au point automatique (AF) ne se déclenche.
- Lors de l'utilisation de l'objectif avec un appareil photo reflex mono-objectif argentique différent de l'EOS-1V/HS, les informations peuvent ne pas être affichées sur l'affichage des informations de l'objectif (p.12-16), même lorsque vous appuyez sur le bouton du déclencheur à mi-course ou complètement, ou lorsque vous appuyez sur le bouton de sélection du mode d'affichage.
- Lorsque vous utilisez l'objectif avec certains appareils reflex mono-objectif argentiques, l'affichage de l'information sur l'écran d'information de l'objectif risque de provoquer l'interruption de la mise au point automatique (AF). Dans ce cas, réglez d'abord l'affichage des données de l'objectif sur la position OFF avant de commencer la prise de vue (p.12).

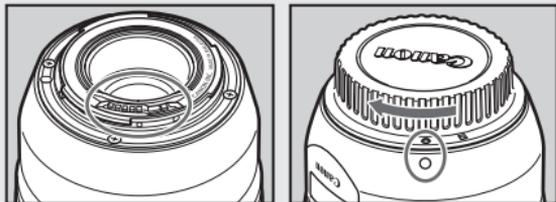
# Nomenclature



- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ \*\*).

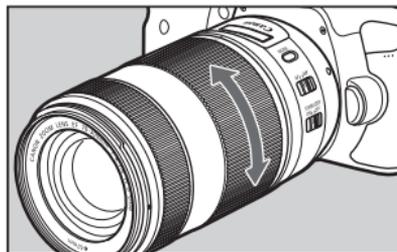
# 1. Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.



- Après avoir enlevé l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts.
- Si les contacts sont encrassés, rayés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de provoquer un contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Attacher le couvercle de l'objectif et celui contre la poussière lors de la déconnexion de l'objectif. Lors de la fixation du couvercle contre la poussière, aligner l'index de la monture de l'objectif avec l'○ index du couvercle contre la poussière dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur l'illustration. Suivre la procédure inverse pour le détacher.

# 2. Réglage du zoom

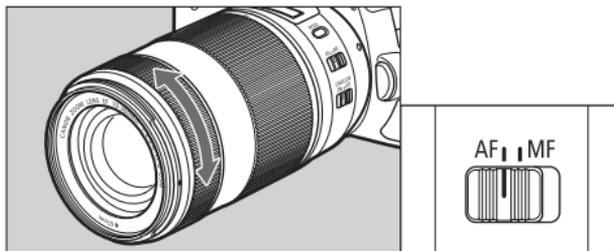


Pour zoomer, tourner la bague de zoom de l'objectif.



- Veillez à terminer le réglage du zoom avant de faire la mise au point. Si vous modifiez la position du zoom après avoir effectué la mise au point, vous risquez d'affecter la mise au point.
- Si la bague de zoom est tournée rapidement, un flou peut temporairement apparaître.
- Zoomer lorsque l'appareil photo est en position OFF entraînera un retard dans la mise au point.
- Zoomer pendant l'exposition d'images fixes entraînera un retard dans la mise au point. Toute traînée de lumière capturée pendant l'exposition sera floue.

### 3. Sélection du mode de mise au point



Après une mise au point en mode AF ou une opération AF en mode ONE SHOT AF, faire la mise au point manuellement en appuyant sur le déclencheur à mi-course et en tournant la bague de mise au point (mise au point manuelle permanente).

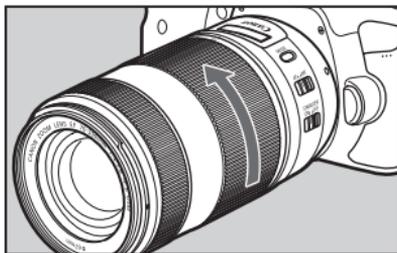
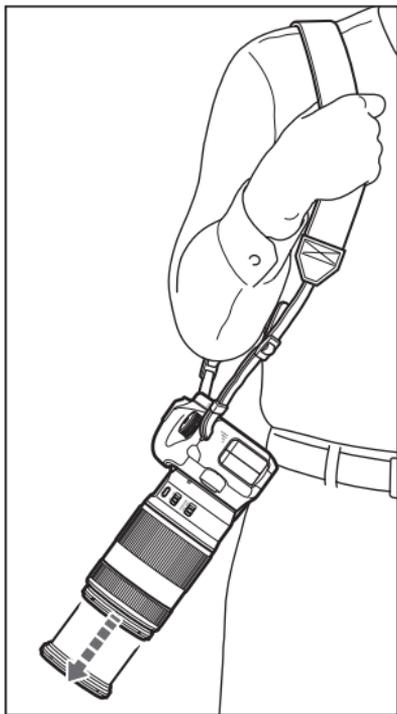
Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF.

Pour utiliser uniquement une mise au point manuelle (MF), réglez le sélecteur de mode de mise au point sur MF et faites le réglage grâce à la bague de mise au point.

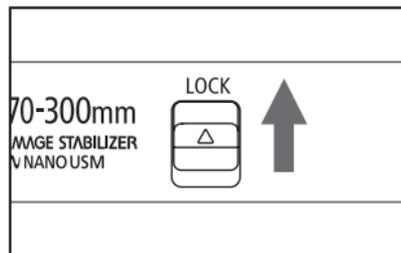
- Tourner rapidement la bague de mise au point peut causer un retard dans le réglage.
- Les ajustements de mise au point manuelle ne sont pas possibles lorsque l'appareil photo est en position OFF.

## 4. Fixation de la bague de zoom

La bague de zoom peut être fixée pour maintenir l'objectif à son point le plus court. Cette fonction est pratique pour transporter un appareil photo à l'aide d'une courroie parce qu'elle empêche l'objectif de se déployer.



**1** Tournez la bague de zoom vers la position la plus large (70 mm).



**2** Faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans la direction indiquée par la flèche.

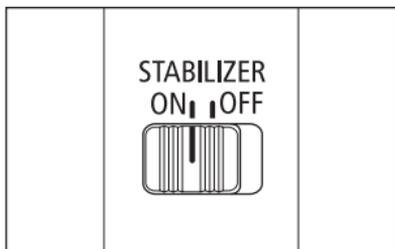
- Pour relâcher la bague de zoom, faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans le sens contraire de la flèche.

**!** La bague de zoom ne peut pas être fixée dans une position autre que la position la plus large.

## 5. Stabilisateur d'image

Vous pouvez utiliser le stabilisateur d'image dans les modes AF ou MF.

Cette fonction assure la stabilisation d'image optimale en fonction des conditions de prise de vue (comme photographier des sujets fixes et des prises de vue qui se suivent).



### 1 Réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur <ON>.

- Si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur d'image, réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur <OFF>.

### 2 Lorsque vous enfoncez le bouton du déclencheur à mi-course, le stabilisateur d'image commence à fonctionner.

- Vérifiez que l'image dans le viseur est stabilisée avant d'enfoncer complètement le déclencheur pour effectuer la prise de vue.



<ON>



<OFF>

Le stabilisateur d'image de cet objectif est efficace pour des prises de vue avec l'appareil en main dans les conditions suivantes.

- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l'extérieur ou en intérieur.
- A l'intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Situations où vous ne pouvez pas rester immobile de façon certaine.
- La prise de vue en rafale sur des sujets en mouvement.
- Sujets ne pouvant pas être saisis à une vitesse d'obturation rapide.

## Stabilisateur d'image



- Le stabilisateur optique ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Réglez la commande du STABILIZER sur <OFF> (désactivé) pour effectuer des prises de vue en réglage Bulb (temps de pose de longue durée). Si la commande du STABILIZER est réglée sur <ON> (activé), la fonction de stabilisateur optique risque de ne pas fonctionner correctement.
- Le stabilisateur d'image peut ne pas être efficace si vous prenez des photos depuis un véhicule ou un autre moyen de transport subissant des secousses violentes.
- Le stabilisateur optique consommant plus d'énergie qu'une prise de vue normale, le nombre de prises de vues est moins élevé et le temps d'enregistrement des films est d'une plus courte durée.
- Le stabilisateur optique se met en marche pendant environ deux secondes, même si le doigt ne touche pas le déclencheur. Ne jamais enlever l'objectif quand le stabilisateur optique est en fonction. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Avec les modèles EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, REBEL 2000/300, IX, IX Lite/IX7, et D30, le stabilisateur optique ne fonctionne pas pour les prises de vues avec retardateur.

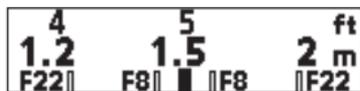


- L'emploi d'un trépied stabilise aussi l'image. Toutefois, selon le type de trépied et les conditions de prise de vues, il vaut parfois mieux désactiver la fonction de stabilisateur d'image.
- Même avec un pied, le Stabilisateur d'image sera aussi efficace que pendant une prise de vue à main levée. Cependant, en fonction des conditions de prise de vue, il se peut que l'effet du Stabilisateur d'image soit moins efficace.
- Le stabilisateur d'image fonctionne également quand l'objectif est utilisé avec le tube-allonge EF12 II ou EF25 II.
- Selon le modèle d'appareil utilisé, l'image peut trembler en particulier au moment où le déclencheur est relâché. Cela n'affecte toutefois pas la prise de vue.
- Si la fonction personnalisée de l'appareil photo est réglée sur un nouveau bouton de commande du mode AF, le stabilisateur optique entre en fonction quand le nouveau bouton d'AF est actionné.

## 6. Affichage des informations de l'objectif

L'affichage des informations de l'objectif permet à l'utilisateur de sélectionner la « distance de mise au point », l'« indicateur de longueur de mise au point », ou la « quantité de bougé » pour le réglage de l'affichage lorsque l'appareil est sur <ON>.

### (1) Mode d'affichage de la distance de mise au point



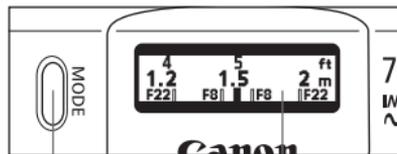
### (2) Mode d'affichage de la longueur de mise au point



### (3) Mode d'affichage de la quantité de bougé de l'appareil photo



### ■ Contrôle de l'affichage des informations de l'objectif



Bouton de sélection de mode d'affichage

Affichage des informations de l'objectif

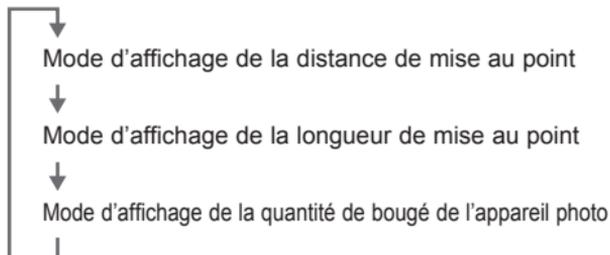
Maintenir le bouton de sélection de mode d'affichage (plus de 2 secondes) commute l'affichage des informations de l'objectif de ON à OFF ou de OFF à ON. Si l'affichage des informations de l'objectif est défini sur OFF, aucune information ne sera affichée sur l'affichage des informations de l'objectif même si l'appareil photo et l'objectif sont en cours de fonctionnement.

- Lorsque l'affichage des informations de l'objectif est sur ON, l'énergie de la batterie est plus sollicitée que lorsqu'il est réglé sur OFF, le nombre d'images pouvant être prise est réduit et la quantité de temps de la prise de vue vidéo est diminuée.
- Il est impossible de régler la densité du rétroéclairage ou de l'affichage de l'affichage des informations de l'objectif.

## Affichage des informations de l'objectif

### ■ Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez passer d'un mode d'affichage à un autre lorsque l'affichage est sur ON en appuyant sur le bouton de sélection de mode d'affichage pendant un court instant (moins de 1 seconde).

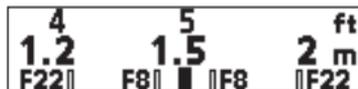


- Le dernier réglage du mode d'affichage est mémorisé même lorsque l'appareil photo est mis sur <OFF>.
- Un affichage inversé noir-blanc est obtenu en appuyant sur le bouton de sélection de mode d'affichage entre 1 et 2 secondes.



### ■ Modes d'affichage

#### (1) Mode d'affichage de la distance de mise au point



Ce mode est utilisé pour afficher la distance de mise au point de l'objectif. Le repère de la profondeur de champ s'affiche en bas de l'écran (voir « 8. Repère de la profondeur de champ », p. 17).

#### (2) Mode d'affichage de la longueur de mise au point



Ce mode est utilisé pour afficher la longueur de mise au point de l'objectif. Lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo de format APS-H ou APS-C, une image de focale équivalente à 35 mm est affichée par l'appareil photo (voir « Informations supplémentaires », p. 20).

Lorsqu'une image de focale équivalente à 35 mm est affichée par l'appareil photo, « 35mm EQV » s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'affichage des informations de l'objectif.

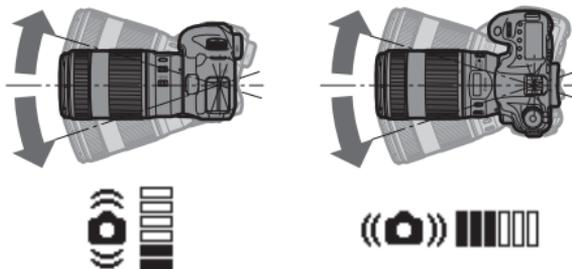
## Affichage des informations de l'objectif

- L'affichage de la distance de mise au point et l'affichage de la longueur de mise au point n'existent que pour servir de guides.
- Lors de l'utilisation de l'objectif avec un appareil photo 35 mm plein format, s'il y a une différence entre les informations affichées sur l'écran des informations de l'objectif et l'indication de la bague de zoom, veuillez suivre l'indication de la bague de zoom.
- La conversion au format 35 mm est impossible dans les cas suivants :
  - Lors de l'utilisation de l'objectif avec un appareil photo EOS 5DS ou 5DS R qui est réglé en prise de vue cadrée sur 1,3 x ou 1,6 x.
  - Lors de l'utilisation de l'objectif avec l'un des appareils photo suivants : EOS D6000, EOS D2000, EOS DCS 1, et EOS DCS 3
  - Lorsque les informations de focale sont enregistrées dans les données d'image (données Exif)

### (3) Mode d'affichage de la quantité de bougé de l'appareil photo



Ce mode est utilisé pour afficher la quantité de bougé vertical et horizontal à laquelle l'appareil photo et l'objectif sont confrontés.



- L'affichage de la quantité de bougé de l'appareil photo est prévu uniquement pour servir de guide. Même si aucune secousse n'est indiquée, cela ne garantit pas que les images seront nettes.
- L'affichage de la quantité de bougé de l'appareil photo utilise des informations provenant du capteur qui active le stabilisateur d'image. Cependant, cela n'indique pas l'efficacité du stabilisateur d'image.
- Comme l'affichage des informations de l'objectif est situé sur l'objectif, il est impossible de visualiser les informations sur la quantité de bougé de l'appareil photo en utilisant le viseur ou l'écran LCD de l'appareil photo. Par conséquent, veuillez l'utiliser comme un guide pour vérifier comment tenir l'appareil photo et comment appuyer sur le bouton du déclencheur afin de réduire le flou de bougé.

## Affichage des informations de l'objectif

### ■ Procédé d'affichage des informations selon le type d'appareil photo

Lorsque l'affichage des informations de l'objectif est réglé pour afficher les informations (p. 12), les conditions d'affichage diffèrent selon le type d'appareil photo (1 à 3 ci-dessous) utilisé.

1. Lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo reflex mono-objectif argentique ou un appareil photo reflex mono-objectif numérique, les opérations suivantes seront indiquées sur l'affichage des informations de l'objectif pendant environ 10 secondes.
  - Le bouton déclencheur est enfoncé à mi-course/entièrement
  - Le bouton de sélection de mode d'affichage est enfoncé (enfoncé moins de 2 secondes)



- Lorsque les opérations suivantes sont effectuées alors que les informations de fonctionnement correspondantes sont en cours d'affichage, elles seront indiquées pour une période supplémentaire d'environ 10 secondes à partir du moment où cette opération a été amorcée.
  - Le bouton déclencheur est enfoncé à mi-course/entièrement
  - Le bouton de sélection de mode d'affichage est enfoncé (enfoncé moins de 2 secondes)
  - Mise au point manuelle
  - Utiliser le zoom
  - Passage de la visée par l'écran à la prise de vue d'image statique
  - Passage de la prise de vue vidéo à la prise de vue d'image statique

2. Lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo reflex mono-objectif numérique, l'affichage passe à l'affichage continu lorsque les opérations suivantes sont effectuées.
  - Lors du passage en mode visée par l'écran
  - Lors du passage à la prise de vue vidéo
  - Lorsque réglé sur la prise de vue vidéo avant de mettre l'appareil photo sur <ON>.



Pour arrêter l'affichage continu, appuyez sur le bouton de sélection de mode d'affichage pendant plus de 2 secondes.

## Affichage des informations de l'objectif

3. Lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo sans miroir (appareil photo de la série EOS M)\*, les informations sont affichées comme indiqué par les deux catégories selon le modèle d'appareil photo ci-dessous.

\* Bague d'Adaptation monture EF-EOS M requise

### 3-1: EOS M10, M3

Les informations sont affichées en permanence lorsque l'appareil photo est sur <ON>.

### 3-2: EOS M2, M

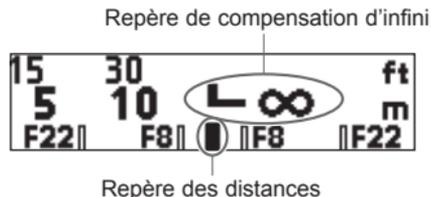
- Prise de vue vidéo : Les informations sont affichées en continu lorsque l'appareil photo est sur <ON>.
- Prise de vue d'image statique : Les informations sont affichées en continu pour les opérations suivantes lorsque l'appareil photo est sur <ON>.
  - Le bouton déclencheur est enfoncé à mi-course/entièrement
  - Le bouton de sélection de mode d'affichage est enfoncé (enfoncé moins de 2 secondes)

 Pour arrêter l'affichage continu, appuyez sur le bouton de sélection de mode d'affichage pendant plus de 2 secondes.

-  Selon l'appareil photo utilisé, les informations peuvent ne pas être affichées même en appuyant sur le bouton de sélection de mode d'affichage lorsque l'appareil photo est éteint par la fonction d'extinction automatique. Pour remettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton du déclencheur à mi-course.
- Lors de l'utilisation de l'objectif avec un appareil photo reflex monoobjectif argentique différent de l'EOS-1V/HS, les informations peuvent ne pas être affichées même lorsque vous appuyez sur le bouton du déclencheur à mi-course ou entièrement, ou lorsque vous appuyez sur le bouton de sélection du mode d'affichage.
- Lors de l'utilisation de l'objectif avec l'EOS-1D Mark III ou l'EOS-1Ds Mark III, les informations ne seront pas affichées même lors du passage en mode visée par l'écran.
- Selon l'appareil photo utilisé, les informations peuvent disparaître de l'écran même avant que 10 secondes se soient écoulées depuis l'affichage initial des informations.
- Selon l'appareil photo utilisé, les informations peuvent ne pas être affichées pendant 10 secondes supplémentaires après une opération effectuée alors que les informations correspondantes sont affichées.
- Selon l'appareil photo utilisé, l'utilisation des molettes de l'appareil photo, des boutons de menu, etc. peut provoquer la disparition des informations de l'écran, empêcher que des informations soient affichées pendant une période complète de 10 secondes, ou causer l'affichage continu des informations pendant plus de 10 secondes.
- Bien que cela s'applique à certains appareils photo, les informations ne seront pas affichées lorsque l'appareil est réglé sur le mode Bulb (exposition longue), même si le bouton du déclencheur est enfoncé à mi-course ou entièrement.
- Lors du tournage d'une vidéo Time-lapse, les informations apparaîtront et disparaîtront de l'écran au hasard.

## 7. Repère de compensation d'infini

Voir « 6. Affichage des informations de l'objectif » et mettre le mode d'affichage sur « Mode d'affichage de la distance de mise au point ».



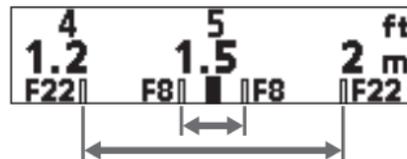
Pour compenser le décalage du point de mise au point à l'infini qui résulte des changements de température, il y a une marge au niveau de la position à l'infini ( $\infty$ ). La position de l'infini à température normale est le point où la ligne verticale du repère L de l'échelle des distances est alignée avec le repère des distances.

🔊 Pour une mise au point manuelle précise sur des sujets situés à l'infini, regardez dans le viseur ou regardez l'image agrandie\* sur l'écran ACL tout en tournant la bague de mise au point.

\* Lors de l'utilisation de l'objectif avec des appareils photos pourvus de la fonction de visée par l'écran, la position de l'infini peut être vérifiée en agrandissant l'image.

## 8. Repère de la profondeur de champ

Voir « 6. Affichage des informations de l'objectif » et mettre le mode d'affichage sur « Mode d'affichage de la distance de mise au point ».

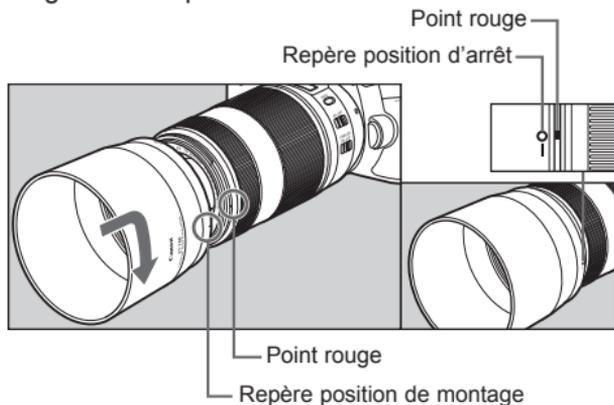


La profondeur de champ est la distance devant et derrière le plan de mise au point sur le sujet qui apparaît de façon nette. La profondeur de champ est indiquée par la zone entre les lignes de repère de la profondeur de champ en-dessous de l'échelle des distances. Les chiffres sur l'échelle sont les valeurs F.

- 🔊
- La position du repère de la profondeur de champ change à cause de l'utilisation du zoom. Pour f/8, lorsque l'espace d'affichage devient plus étroit, l'affichage disparaît et seule l'échelle qui indique f/8 est affichée. En se déplaçant plus près de l'extrémité du téléobjectif (300 mm), l'échelle qui indique f/8 disparaît également.
  - Le repère de la profondeur de champ est uniquement prévu pour servir de guide.

## 9. Parasoleil (vendus séparément)

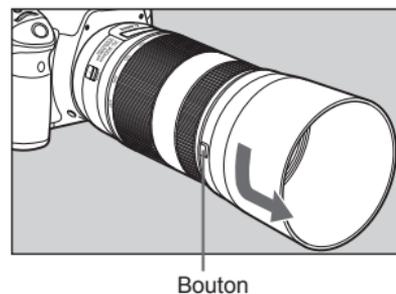
Le parasoleil ET-74B supprime la lumière indésirable et protège l'objectif avant de la pluie, de la neige et de la poussière.



### ● Installation

Aligner le repère rouge de la position de montage situé sur le parasoleil avec le point rouge situé à l'avant de l'objectif, puis faire tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé, avec le point rouge et la marque de position d'arrêt sur le parasoleil qui sont alignés.

- Si le parasoleil n'est pas attaché correctement, du vignettage peut apparaître (obscurcissement du périmètre de l'image).
- Saisir et faire tourner la base du parasoleil lorsque vous le montez ou l'enlevez. Il se peut que des déformations apparaissent si le parasoleil est tourné en étant saisi près du bord.



### ● Retrait

Garder votre doigt enfoncé sur le bouton situé sur le côté du parasoleil, puis, pour le détacher, faire tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère de la position de montage situé sur le parasoleil soit aligné avec le point rouge à l'avant de l'objectif. Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

## 10. Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage de filtre situé à l'avant de l'objectif.

- Vous ne pouvez fixer qu'un seul filtre.
- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon PL-C B (67 mm).
- Enlever le capuchon lors du réglage du filtre de polarisation.

## 11. Tubes-allonges (vendus séparément)

Il est possible d'utiliser un tube-allonge EF12 II ou EF25 II pour les prises de vue en macro. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont indiqués ci-après.

		Plage de mise au point (mm)		Grossissement (x)	
		Rapproché	Eloigné	Rapproché	Eloigné
EF12 II	70mm	468	623	0,25	0,17
	300mm	1055	7645	0,32	0,04
EF25 II	70mm	355	406	0,47	0,38
	300mm	953	3908	0,40	0,09

 Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

## Informations supplémentaires

### ■ Image à longueur focale équivalente à 35 mm

Lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo de format APS-H ou APS-C, les images sont affichées respectivement à 1,3 x ou 1,6 x. Par exemple, lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo de format APS-H, une image avec une longueur focale de 70 mm apparaît comme si sa longueur focale est de 91 mm, et une image avec une longueur focale de 300 mm apparaît comme si sa longueur focale est de 390 mm. Lorsque l'objectif est utilisé avec un appareil photo de format APS-C, une image avec une longueur focale de 70 mm apparaît comme si sa longueur focale est de 112 mm, et une image avec une longueur focale de 300 mm apparaît comme si sa longueur focale est de 480 mm. En même temps, « 35mm EQV » s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'affichage des informations de l'objectif.

# Fiche technique

<b>Focale/Ouverture</b>	70-300mm f/4-5,6
<b>Construction de l'objectif</b>	17 lentilles en 12 groupes
<b>Ouverture minimale</b>	f/32-45
<b>Angle de champ</b>	Portée diagonale: 34° - 8°15', Verticale: 19°30' - 4°35', Horizontale: 29° - 6°50'
<b>Distance de mise au point min.</b>	1,2 m
<b>Grossissement max.</b>	0,25x (à 300 mm)
<b>Champ de vue</b>	environ 365 x 554 - 97 x 144 mm (à 1,2 m)
<b>Diamètre de filtre</b>	67 mm
<b>Diamètre et longueur max.</b>	80 x 145,5 mm
<b>Poids</b>	environ 710 g
<b>Parasoleil</b>	ET-74B (vendus séparément)
<b>Bouchon d'objectif</b>	E-67 II
<b>Boîtier</b>	LP1222 (vendus séparément)

- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez 24,2 mm quand le bouchon d'objectif et le bouchon arrière sont inclus.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l'objectif seul, sauf autre cas spécifié.
- Les multiplicateurs de focale ne peuvent pas être utilisés avec cet objectif. De plus, il n'existe pas de bonnettes d'approche conçues pour être utilisées avec cet objectif.
- Les réglages de l'ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo. L'appareil photo compense automatiquement les variations d'ouverture de diaphragme dues au zooming avant ou arrière.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

## **Union Européenne, Norvège, Islande et Liechtenstein uniquement.**



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE (2012/19/UE) et à la réglementation de votre pays. Ce produit doit être confié au distributeur à chaque fois que vous achetez un produit neuf similaire, ou à un point de collecte mis en place par les collectivités locales pour le recyclage des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur

l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques et électroniques. Parallèlement, votre entière coopération dans le cadre de la mise au rebut correcte de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez vos services municipaux, les autorités locales compétentes, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères. Pour plus d'informations sur le retour et le recyclage des produits DEEE, consultez le site:

[www.canon-europe.com/weee](http://www.canon-europe.com/weee).

**Canon**